

P23-DH V

INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES

PRINTED IN CHINA
PUB E-IM-2217

CALENDAR AND CLOCK SETTING

Date setting: Example June 20 2007

Operation	Display	Print Out
[Clock/Date]	01-01-2006	01-01-2006......
[Clock/Date Set] (Hold 3 seconds)	01-01-2006	06-20-2007......
[0] [6] [2] [0] [2] [0] [0] [7] [Clock/Date Set]	06-20-2007	
[CE/C] (Return to calculation mode)	0.	0.C

Time setting: Example 3 : 18 pm

Operation	Display	Print Out
		06-20-2007......
[Clock/Date] [Clock/Date] (On Calculation mode)	AM 12-00-18	12-00......
[Clock/Date Set] (Hold 3 seconds)	AM 12-00	03-18......
[0] [3] [1] [8] [AM/PM] [Clock/Date Set]	PM 03-18-00	
[CE/C] (Return to calculation mode)	0.	0.C

Calculation Examples / Exemples de calculs / Ejemplos de Cálculo

E If switches on your calculator do not match the example below, please set switches as shown.

F Si les commutateurs suivants ne correspondent pas aux exemples, les placer comme ci-dessous.

ES Si los interruptores en su calculadora no hacen juego con el ejemplo debajo, por favor coloque interruptores como se muestra.

Switches: + 0 2 3 F (F) / 5/4 (middle) / RATE SET ITEM PRT ON OFF (PRT ON)

Calculation	Operation	Print Out
2+(3x4)–5=9	[CE/C] 2 [+] 3 [x] 4 [=] [+] 5 [–] [✱]	0. C 2.00 + 3. x 4. = 12.00 ✱ 12.00 + **5.00 –** 9.00 ✱
$12.55+$15.75–$5.30 =$23.00	(+ 0 2 3 F: 2) 1255 [+] 1575 [+] 530 [–] [✱]	12.55 + 15.75 + **5.30 –** 23.00 ✱
8÷3x3.7+9=18.8666666666	(+ 0 2 3 F: F) 8 [÷] 3 [x] 3 [•] 7 [=] [+] 9 [+] [✱]	8. ÷ 3. x 3.7 = 9.86666666664 ✱ 9.86666666664 + 9. + 18.8666666666 ✱
123x ~~756~~ 456=56,088	(+ 0 2 3 F: 0) 123 [x] 756 [CE/C] 456 [=]	123. x 456. = 56,088.00 ✱
123x 45 ~~5~~ 6=56,088	123 [x] 455 [→] 6 [=]	123. x 456. = 56,088.00 ✱

Item Counting / Calcul d'article / Recuento de items

Calculation	Operation	Print Out
18 ...... 1) 14 ...... 2) +) 23 ...... 3) 55 – 20 ......4) +) 10 ......5) 45	(RATE SET ITEM PRT ON OFF: ITEM) 18 [+] 14 [+] 23 [+] [#/◇] 20 [–] 10 [+] [✱]	18.00 + 14.00 + 23.00 + 003......... 55.00 ◇ **20.00 –** 10.00 + 005......... 45.00 ✱

Time Calculation / Calcul de Temps / Calculo de Tiempo

Calculating wages for a part-time job : 10:30 to 22:15 US$7 per hour /
Salaires calculateurs pour un travail à temps partiel : 10:30 à 22:15 US$7 par heure /
Salarios calculadores para un trabajo por horas: 10:30 a 22:15 US$7 por hora

Calculation	Operation	Print Out
10:30 to 22:15 (24 hour mode / 24 heures de mode / 24 horas de modo)	[TIME CAL] [TIME CAL] [1] [0] [3] [0] [~] [2] [2] [1] [5] [=]	10-30 22-15 11-45 = (Hours work / Horas trabajadas / Heures de travail)
US$7 per hour / par heure / por hora	[x] 7 [=]	11.75 x 7. = 82.25 ✱ (Amount due / Monto delidol / Salaire dû)

Calculating wages for a part-time job: 8:30 to 11:45 am plus 1:00 to 5:30 pm, 20days per month, US$9 per hour / Salaires calculateurs pour un travail à temps partiel : 8:30 à 11:45 AM plus le 1:00 à 5:30 PM, 20 jours par mois, us$9 Par heure / Salarios calculadores para un trabajo por horas: 8:30 al 11:45 más 1:00 al 5:30 PM, 20 días por el mes, us$9 por hora

Calculation	Operation	Print Out
8:30 am to 11:45 am (12 hours mode / 12 heures de mode / 12 horas de modo)	[TIME CAL] [8] [3] [0] [~] [1] [1] [4] [5] [=]	08-30 11-45 3-15 =
1:00 pm to 5:30 pm	[+] [1] [0] [0] [AM/PM] [~] [5] [3] [0] [AM/PM] [=]	3-15 + •• 01-00 •• 05-30 4-30 = 7-45 ✱ (Hours work / Horas trabajadas / Heures de travail)
20 days per month / 20 jours par mois / 20 días por mes US$9 per hour / Par heure / Por hora	[x] 20 [x] 9 [=]	7.75 x 20. x 9. = 1,395. ✱ (Amount due / Monto delidol / Salaire dû)

Calculating wages for a part-time: 4:15 hours (In morning) plus 3:30 hours (In afternoon), US$12 per hour / Salaires calculateurs pour un travail à temps partiel : heures de 4:15 (en matin) plus les heures de 3:30 (dans l'après-midi), US$12 Par heure / Salarios calculadores para un por horas: horas del 4:15 (por mañana) más las horas del 3:30 (por tarde), US$12 por hora

Calculation	Operation	Print Out
4:15 hours (In morning / en matin / por mañana) 3:30 hours (In afternoon / dans l'après-midi / por tarde) US$12 (per hour / par heure / por hora)	[TIME CAL] [4] [1] [5] [+] [3] [3] [0] [+] [✱] [x] [1] [2] [=]	4-15 + 3-30 + 7-45 ✱ 7.75 x 12. = 93.00 ✱ (Amount due / Monto delidol / Salaire dû)

Tax Calculation / Calcul de taxe / Cálculo de Impuestos

Calculation	Operation	Print Out
Set Tax Rate Rate: 5%	← (RATE SET ITEM PRT ON OFF: RATE SET) 5 (RATE SET ITEM PRT ON OFF) →	0. % 5. %
Add the Tax Amount Price $2,000 (without tax)	2000 [TAX+]	2,000. 5. % 100.00 △ 2,100.00 ✱
Deduct the Tax Amount Selling Price $3,150 (with tax)	3150 [TAX–]	3,150. 5. % **–150.00** △ 3,000.00 ✱

Memory Calculation / Calcul à l'aide de la mémoire / Cálculos con memoria

Calculation	Operation	Print Out
243 x 2 = 486 +) 576 x 5 = 2,880 3,366 –) 75 + 103 = 178 3,188	[CE/C] 243 [x] 2 [M±] 576 [x] 5 [M±] [M◇] 75 [+] 103 [+] [✱] [M=] [M✱]	0. C 243. x 2. = 486.00 M+ 576. x 5. = 2,880.00 M+ 3,366.00 M◇ 75.00 + 103.00 + 178.00 ✱ **178.00 M–** 3,188.00 M✱

Cost-Sell-Margin Calculation / Calcul des coûts-ventes-marges / Cálculo de costes-ventas-margen

Calculation	Operation	Print Out
Calculating Cost Selling Price : $1,500 Profit Margin : 30% Cost = ?($1,050)	1500 [SELL] 30 [MARGIN]	1,500. ✱✱ 30. M% 1,050.00 C✱
Calculating Selling Price Cost : $2,000 Profit Margin : 20% Selling Price = ?($2,500)	2000 [COST] 20 [MARGIN]	2,000. C✱ 20. M% 2,500.00 ✱✱
Calculating Profit Margin Cost : $1,500 Selling Price : $2,000 Profit Margin = ?(25%)	1500 [COST] 2000 [SELL]	1,500. C✱ 2,000. ✱✱ 25.00 M%

Data Printout / Impression de données / Impresión de los datos

Calculation	Operation	Print Out
Oct. 11 2007 1,860 1,420	10 [•] 11 [•] 2007 [#/◇] 1860 [+] 1420 [+]	# 10.11.2007...... 1,860.00 + 1,420.00 +
Oct. 12 2007 2,380 +) 2,200 7,860	10 [•] 12 [•] 2007 [#/◇] 2380 [+] 2200 [+] [✱]	# 10.12.2007...... 2,380.00 + 2,200.00 + 7,860.00 ✱

Overflow / Dépassement de capacité de capacité / Rebasamiento de capacidad

Calculation	Operation	Print Out
550000000000 x) 23 12650000000000 (ERROR)	550000000000 [x] 23 [=] [CE/C] [CE/C]	550,000,000,000. x 23. = •••••••••••••• 12.6500000000 ✱ 0. C
6÷0 = 0 (ERROR)	6 [÷] 0 [=] [CE/C]	6. ÷ 0. = •••••••••••••• 0. ✱ 0. C

BEFORE STARTING

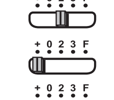
ENGLISH

Remove the insulation tape at the back of calculator before use.

GENERAL MAINTENANCE

1) Do not use or leave the calculator under direct sunlight. Press subject to rapid temperature changes, high humidity, dust and dirt should also be avoided.
2) Use a dry cloth to clean the casing of the unit. Do not use water or detergents.
3) Only use the printer when the paper roll is loaded.
4) Avoid using the calculator in places where there are iron filings, as this may affect the electrical circuits of the calculator.
5) Do not place anything on top of the machine, particularly on top of the printer mechanism.
6) Turn the calculator off before removing the plug from the electrical outlet.
7) In case of electrical fault (i.e. smoke), disconnect the plug from the electrical point immediately. Keep obstacles away from the point so you can disconnect the plug at any time.
8) When re-plug in the AC adapter during the "ON" mode, Press [CE/C ON] key to restart the calculator.

DECIMAL POINT SELECTOR SWITCH



: Used for designating the decimal point position (0 2 3) for calculated results.

+ (Add-Mode) : Addition and subtraction functions are performed with an automatic 2-digit decimal. It is convenient for currency calculations.

F (Floating Decimal Point) : All effective numbers up to 12 digits are printed or displayed.

ROUNDING SWITCH

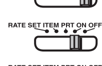


: Used for round-up [↑] , round-off [5/4], or round-down [↓] to the pre-selected decimal digits in the result.

POWER / PRINT / ITEM COUNT / RATE SET SWITCH

Power Off – Turns power off.

Power On/Print Off – Turns power on. Entries and results will appear on the display, but will not be printed out.



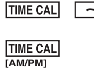
Power On/Print On – Entries and results will appear on the display and will be printed out.



Item – Set switch to "ITEM" to count the number of times the [+], [−], [M±] and [M=] keys have been pressed. The item count will be printed on the left hand side of the paper roll (up to 999 times) when the [#/◇], [✱], [M◇] or [M✱] keys are pressed.

Rate Set – Set switch to "RATE SET" for setting or recalling the TAX rate.

TIME CALCULATION



[TIME CAL] [~] – Used for calculate the amount of time or duration of activities, such as wages hours and cost estimation.

[TIME CAL] – Used to switch between 12 or 24 hour at time calculation mode.

[AM/PM] – Used to switch between AM or PM in time calculation.

** Minutes input value : 0 to 59. Values greater than 59 are automatically adjusted by adding to the hour(s).

** Calculation range: --99 hours 59 minutes to 99 hours 59 minutes. If the input/output value out of the allowable range, the time calculation will overflow.

TAX CALCULATION FUNCTION

[TAX+] **Add Tax Key** – Used for adding the tax amount to the displayed figure.

[TAX−] **Deduct Tax Key** – Used for deducting the tax amount from the displayed figure.

• Note: The entered tax rate will remain stored even when the calculator is turned off. In case the adapter or batteries are disconnected, the entered rate will be cleared. In this case, please enter the rate again.

COST-SELL-MARGIN CALCULATION

[COST] [SELL] [MARGIN] – Used for calculating the cost, selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance value item. (e.g. enter the value of the cost and the selling price to obtain the profit margin %.)

CALENDAR & CLOCK FUNCTION

[calendar/clock] – Used to switch between calendar or clock mode.

[12/24] – Used to switch between 12 or 24 hour at clock mode.

[Clock/Date Set] – Used to set the date and time in calendar & clock mode.

[AM/PM] – Used to switch between AM or PM at clock mode time setting.

[Format] – Used to select date format between "YYYY/MM/DD", "DD/MM/YYYY" or "MM/DD/YYYY" at calendar mode.

OVERFLOW

In the following cases, when "E" is displayed, a dotted line is printed, the keyboard is electronically locked, and further operation is impossible. Press [CE/C] to clear the overflow. The overflow occurs when:

1. The result or the memory content exceeds 12 digits to the left of the decimal point.
2. Dividing by "0".
3. The sequential operation speed is faster than the calculation processing speed. (Buffer Register Overflow)

■ Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button at the back of the calculator. After resetting, be sure to set the calendar, clock and tax rate again.

SPECIFICATIONS

Operation Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Calculating Capacity: 12 digits maximum
Automatic Power-off: approx. **7 minutes**
Dimension: 231.5mm (L) x 163.5mm (W) x 55.5mm (H) /
9-1/8" (W) x 6-7/16" (L) x 2-3/16" (H)
Weight: 424g (15 oz) Without batteries / 510g (18 oz) with batteries
(Subject to change without notice)

For CA, USA only

Included battery contains perchlorate material – special handling may apply.
See http://www.dts.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/ for detail.

The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

PRÉPARATIFS

FRANÇAIS

Retirer le papier isolant avant d'utiliser l'organiseur.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

1) Ne pas utiliser la calculatrice ni la laisser exposée à la lumière directe du soleil. Les endroits assujettis à des changements rapides de température, à une humidité élevée et à l'accumulation de poussière ou de saleté doivent aussi être évités.
2) Pour le nettoyage du boîtier, utiliser un chiffon sec. Ne pas utiliser d'eau ni de détergents.
3) Activer l'imprimante seulement lorsqu'elle contient un rouleau de papier d'impression.
4) Éviter l'emploi de la calculatrice dans une salle remplie de limaille de fer, car l'imprimante renferme des circuits électriques permanents.
5) Ne rien placer sur de l'appareil, surtout sur la tête du mécanisme d'impression.
6) Mettre la calculatrice hors tension avant de retirer la fiche de la prise c.a. principale.
7) En cas de problème électrique (p. ex. fumée), débrancher immédiatement la fiche de la prise. Garder la prise bien dégagée de façon à pouvoir débrancher à tout moment.

SÉLECTEUR DE VIRGULE DÉCIMALE

: Permet de positionner la virgule décimale (0 2 3) pour obtenir le résultat des calculs.

+ Mode (sommes monétaires): Les fonctions addition et soustraction se font avec une décimale automatique de deux chiffres. Également pratique pour calculer les devises.

F (Virgule flottante): Tous les numéros comportant jusqu'à 12 chiffres sont imprimés ou affichés.

COMMUTATEUR D'ARRONDI AU PLUS PRÈS

: Utilisé pour arrondir au chiffre supérieur [↑], arrondir [5/4], ou arrondir au chiffre inférieur [↓], selon les décimales présélectionnées pour les résultats.

MARCHE / IMPRESSION / CALCUL D'ARTICELE / TOUCHE TAUX

Arrêt: Met la calculatrice hors tension.

Marche / Impression Arrêt : Met la calculatrice sous tension. Les entrées et les résultats seront affichés, mais non imprimés.

Marche / Impression Marche: Les entrées et les résultats seront affichés et imprimés.

Calcul d'article: Régler le sélecteur à « ITEM » pour imprimer le nombre de fois (jusqu'à 999) où l'on a appuyé sur les touches [+], [−], [M±] et [M=]. Appuyer sur les touches [#/◇], [✱], [M◇] ou [M✱] pour imprimer le comptage d'articles sur le côté gauche du rouleau de papier.

Touche Taux –Mettre le sélecteur sur « RATE SET » pour entrer le taux de TAXE. Lors de votre enregistrement ou rappel de taux.

CALCUL DE TEMPS

[TIME CAL] [~] – Fonction de calcul de temps ou de durée; par exemple, le nombre d'heures travaillées et l'estimation de coûts.

[TIME CAL] – Sélection du système de 12 ou 24 heures pour la fonction de calcul de temps ou de durée.

[AM/PM] – Utilisé au sweitch entre AM ou PM dans le calcul de temps.

** Saisie des minutes : 0 à 59. Les valeurs supérieures à 59 sont automatiquement rajustées en augmentant la valeur des heures.

** Plage de calcul : --99 heures 59 minutes à heures hours 59 minutes. Si la valeur de saisie ou de sortie est hors de la plage permise, il y aura dépassement de la capacité de la fonction de calcul de temps.

FONCTION CALCUL DE TAXE

[TAX+] **Touche d'Addition de Taxe:** Sert à ajouter le montant de la taxe aux chiffres affichés.

[TAX−] **Touche de Soustraction de Taxe:** Sert à déduire le montant de la taxe des chiffres affichés.

• Nota: Le taux de taxe reste enregistré, même si la calculatrice est mise hors tension. Si l'adaptateur est débranché ou si les piles sont retirées, le taux mémorisé est effacé. Dans ce cas, entrer le taux noureau.

CALCUL DES COÛTS-VENTES-MARGES

[COST] [SELL] [MARGIN] – Utilisé pour le clacul du coûts, des prix de vente et du ratio de marge bénéficiaire. Entrer la valeur de 2 éléments pour obtenir la valeur moyenne. (par ex. Entrer la valeur du coût et du prix de vente pour obtenir la marge bénéficiaire %.)

FONCTION DU CALENDRIER ET DE L'HORLOGE

[calendar/clock] – Utilisé pour commuter entre le mode calendrier et le mode horloge.

[12/24] – Utilisé pour commuter entre 12 et 24 heures en réglant l'heure dans le mode horloge.

[Clock/Date Set] – Utilisé pour régler la date et l'heure dans les modes horloge et calendrier.

[AM/PM] – Utilisé pour commuter entre AM et PM en réglant l'heure dans le mode horloge.

[Format] – Utilisé pour choisir le format de la date parmi "AAAA/MM/JJ", "JJ/MM/AAAA" ou "MM/JJ/AAAA" dans le mode calendrier.

DÉPASSEMENT DE CAPACITÉ

L'allumage du symbole «E» à l'afficheur et l'impression d'une ligne pointillée signifient le dépassement de capacité de la calculatrice. Dans un tel cas, le clavier est verrouillé électroniquement et l'utilisation de la calculatrice devient impossible. Appuyer sur [CE/C] pour éliminer le dépassement de capacité. Les circonstances suivantes provoquent le dépassement :

1. Le résultat ou le contenu de la mémoire dépasse 12 chiffres à gauche de la virgule décimale.
2. La division par « 0 ».
3. Lorsque la vitesse de l'opération séquentielle est plus rapide que la vilesse de calclul. (Dépassement du registre tampon)

■ Un bruit extérieur relativement fort ou de l'électricité statique peuvent causer des erreurs d'affichage ainsi que la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans de telles circonstances appuyer sur les touches [RESET] et recommencer l'opération de calcul depuis le début. Lorsque vous rallumez, assurez - vous d'entrer de nouveau le taux.

FICHE TECHNIQUE

Température d'utilisation : De 0°C à 40°C (de 32°F à 104°F)
Capacité de calcul : 12 chiffres max.
Mise hors circuit automatique : approx. **7 minutes**
Dimensions : 231.5mm (long.) x 163.5mm (larg.) x 55.5mm (haut.) /
9-1/8" (long.) x 6-7/16" (larg.) x 2-3/16" (haut.)
Poids : 424g (15 oz) Sans piles / 510g (18 oz) avec piles
(Sous réserve de modifications sans préavis.)

La prise de courant doit être installer près de l'équipement et doit être facilement accessible.

ANTES DE EMPEZAR

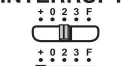
ESPAÑOL

Retire la cinta de aislamiento entes de usar el organizador.

MANTENIMIENTO GENERAL

1) No use o deje la calculadova bajo, las áreas directas de la luz del sol está sujeto a los cambios rápidos de temperatura, la humedad alta, el polvo y la suciedad también deberían ser evitados.
2) Use un paño seco limpiar la envoltura de la unidad. No use agua o detergentes.
3) Sólo use la impresora cuando el rollo del papel está cargado.
4) Evite usar la calculadora en lugares con limaduras de hierro, debido a que esto puede afectar los circuitos eléctricos de la calculadora.
5) No coloque objetos sobre la calculadora, especialmente sobre el mecanismo de impresión.
6) Apague la calculadora antes de remover el tapón de la salida eléctrico.
7) En caso del defecto eléctrico (e.g. humo), desconecte el tapón del punto eléctrica inmediatamente. Mantenga a distancia obstáculos del punto así es que usted puede desconectar el tapón en cualquier momento.

INTERRUPTOR SELECTOR DE PUNTO DECIMAL



: Utilizado para designar la posición del punto decimal para (0 2 3) los resultados calculados.

+ (Modo de Adición): Las adiciones y substracciones son realizadas con dos dígitos decimales automáticamente. Es conveniente para cálculos monetarios.

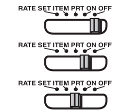
F (Punto Decimal Flotante): Todos los números efectivos hasta 12 dígitos son impresos o desplegados.

CONMUTADOR DE REDONDEO



: Es usado para redondear el resultado hacia arriba [↑], redondear [5/4], o redondear hacia abajo [↓] a la cantidad de decimales pre-seleccionados.

ENCENDIDO / IMPRESIÓN / RECUENTO ITEM / RATE SET



Suministro Desactivado: Desactiva la calculadora.

Suministro Activado / Impresión Desactivado: Activa la calculadora. Entradas y resultados aparecerán en la pantalla, pero no serán impresos.

Suministro Activado / Impresíon Activado: Entradas y resultados aparecerán en pantalla y serán impresos.

Recuento: Fije en (ITEM) para imprimir el número de veces que las teclas [+], [−], [M±] y [M∓] han sid o usadas (hasta 999). La cuenta de items se imprimirá del lado izquierdo del papel de rollo cuando las teclas [#/⋄], [✕], [M◇] o [M✕] son presionadas.

Rate Set – Sitúe el interuptor en "RATE SET" para fijarlo en el modo de "TAX". Cuando fije o recupere el tipo de cambio.

CÁLCULO DEL TIEMPO

[TIME CAL] [~] – Se usa para calcular la cantidad de tiempo o duración de actividades, tales como horas de salario y estimación de costo.

[TIME CAL] – Se usa para alternar entre 12 ó 24 horas en el modo de cálculo del tiempo.

[AM/PM] – Utilizado al sweitch en medio cálculo de la o del P.M. a tiempo.

** Valor de entrada de minutos: 0 a 59. Los valores mayores a 59 son ajustados automáticamente agregándolos a la(s) hora(s).

** Rango de cálculo: --99 horas 59 minutos a 99 horas 59 minutos. Si el valor de entrada/salida está fuera del rango disponible, el cálculo del tiempo se desbordará.

FUNCIÓN DE CÁLCULO DE IMPUESTOS

[TAX +] **Tecla de Sumar Impuesto:** Se utiliza esta tecla para sumar el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

[TAX−] **Tecla de Restar Impuesto:** Se utiliza esta tecla para deducir el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

• **Nota:** El ratio de cambio de divisas o el porcentaje de impuesto se queda en la memoria cuando se apaga la calculadora. Sin embargo, cuando se desconecta de la red los ratios se eliminan. En este caso introduzca otra vez el ratio.

CÁLCULO DE COSTES-VENTAS-MARGEN

[COST] [SELL] [MARGIN] – Se utiliza para calcular el coste, el precio de venta y el porcentaje del margen. Introduzca el valor de dos de estas tres variables para obtener el resultado del balance cor respondiente. (Por ejemplo, introduzca el valor del coste y del precio de venta para obtener el margen de beneficio %).

FUNCIÓN DEL CALENDARIO Y DEL RELOJ

[▭/◷] – Sirve para cambiar entre los modos de calendario y reloj.

[12/24] – Sirve para cambiar entre 12 o 24 horas en el ajuste horario del modo de reloj.

[Clock/Date Set] – Sirve para fijar la fecha y la hora en los modos de calendario y reloj.

[AM/PM] – Sirve para cambiar entre AM o PM en el ajuste horario del modo de reloj.

[Format] – Sirve para seleccionar el formato de fecha entre "AAAA/MM/DD", "DD/MM/AAAA" o "MM/DD/AAAA" en el modo de calendario.

REBOSE

En los siguientes casos, cuando aparece una "E" en la pantalla, una línea de puntos es impresa, el teclado se bloquea electrónicamente, y la operación subsiguiente no es posible, presione [CE/C] para borrar el rebose. La rebose ocurre cuando:

1. El resultado o el contenido de la memoria excede de 12 dígitos a la izquierda del punto decimal.
2. Divide por "0".
3. La velocidad de la operación secuencial es más rápida que la velocidad del proceso de cálculo. (Rebosamiento del registro de la memoria intermedia)

■ Las interferencias eléctricas o la electricidad estática pueden ocasionar mal funcionamiento de la pantalla o la pérdida del contenido de la memoria. En caso de que esto se produzca, pulse la tecla [RESET], y reinicie el funcionamiento de su calculadora. Después de reiniciar, asegúrese de introducir nuevamente los valores de cambio e impuestos.

RESET

ESPECIFICACIONES

Temperatura de operación: 0°C a 40°C (32°F a 104°F)
Capacidad de Cálculos: Máximo de 12 dígitos
Desconerion automática: approx. **7 minutes**
Dimensiones: 231.5mm (longitud) x 163.5mm (ancho) x 55.5mm (alto) / 9-1/8" (longitud) x 6-7/16" (ancho) x 2-3/16" (alto)
Peso: 424g (15 oz) Sin baterías / 510g (18 oz) con baterías
(Sujeto a cambios sin previo aviso)

Para el Ca, los E.E.U.U. Solamente

La batería incluida contiene el material del perclorato – El manejo especial debe ser aplicado. Para el detalle, por favor ver http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

La toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

INSERTING PRINTING PAPER

ENGLISH

1) Lift up the paper arm. (Figure 1).
   • When inserting the paper, cut the edge of the paper as shown.
2) Place the new paper roll on the arm. The edge of the paper should be positioned as shown (Figure 2).
   • Suitable paper roll – Width: 57mm (2-1/4") / Diameter: 86mm (3-3/8") max.
3) Insert the paper into the slit located at the back of the machine as indicated (Figure 3).
4) Turn the power switch on. Press the paper feed key [FEED] to advance the paper (Figure 4).

MISE EN PLACE DU PAPIER D'IMPRESSION

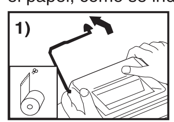
FRANÇAIS

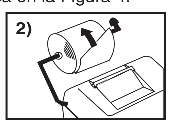
1) Soulever le bras d'alimentation du papier. (Figure 1)
   • Couper le bord du papier avant de l'insérer, voir ci-dessous.
2) Placer un rouleau de papier neuf sur le bras. Le bord du papier doit être disposé suivant les instructions ci-dessous. (Figure 2)
   • Rouleau de papier approprié – Largeur: max. 57mm (2 po 1/4") / Diamètre: max. 86mm (3 po 3/8")
3) Insérer le papier dans la fente à l'arrière de la calculatrice. (Figure 3)
4) Mettre la calculatrice sous tension. Appuyer sur la touche d'alimentation [FEED] pour faire avancer le papier. (Figure 4)

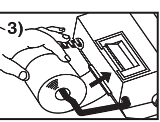
INSTALANDO PAPEL DE IMPRESIÓN

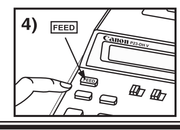
ESPAÑOL

1) Cubierta de la impresora. (Figura 1)
   • Antes de introducir el papel, corte el borde del papel como se muestra.
2) Papel en el brazo de la calculadora. El borde del papel deberá ser colocado como se muestra en la Figura 2.
   • Rollo de papel adecuado – Ancho: 57mm (2-1/4") / Diámetro: 86mm (3-3/8") max.
3) Introduzca el papel en la ranura posterior de la máquina, como se indica en la Figura 3.
4) Encienda el interruptor de energía. Presione la tecla de avance del papel [FEED] para avanzar el papel, como se indica en la Figura 4.









REPLACING THE INK ROLLER

ENGLISH

Note: Turn power switch off.

1) Remove the printer cover. (Figure 5)
2) Hold the left side of the ink roller indicated as "pull up" and lift the ink roller up to remove it. (Figure 6)
   • To maintain clear printing, change the ink roller after about 8 rolls of printing paper have been used.
3) Insert a new ink roller into position. (Figure 7)
4) Replace the printer cover. (Figure 8)

CAUTION: The edge of the paper cutter may cut, please handle with care!
   • Use only the Ink Roller CP-13
   • Do not attempt to refill the ink roller, since this may cause mechanical difficulties.

REMPLACEMENT DU ROULEAU ENCREUR

FRANÇAIS

Nota: Mettre la calculatrice hors tension.

1) Enlever le couvercle de l'imprimante. (Figure 5)
2) Saisir le côté gauche du rouleau encreur, lever et enlever le rouleau encreur. (Figure 6)
   • Pour une impression claire, changer le rouleau encreur après avoir utilisé environ huit rouleaux de papier d'impression.
3) Insérer un rouleau encreur neuf. (Figure 7)
4) Replacer le couvercle de l'imprimante. (Figure 8)

ATTENTION: Le bord du massicot peut couper, peut plaire la poignée avec soin !
   • N'utiliser que le rouleau encreur CP-13.
   • Ne pas essayer de recharger le rouleau encreur en raison des difficultés mécaniques que cela peut entraîner.

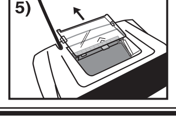
REEMPLAZANDO EL RODILLO DE TINTA

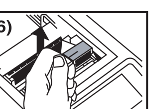
ESPAÑOL

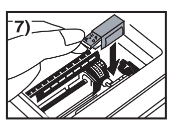
Nota: El interruptor de poder de vuelta completamente.

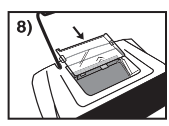
1) Retire la cubierta del impresor . (Figura 5)
2) Tal como un clip para papel, en el lado izquierdo del rodillo de tinta, levante el rodillo de tinta y retírelo. (Figura 6)
   • Para mantener nítida la impresión, cambie el rodillo de tinta después de que aproximadamente 8 rollos de papel de impresión hayan sido usados.
3) Introduzca un nuevo rodillo de tinta en su posición. (Figura 7)
4) Reponga la cubierta del impresor. (Figura 8)

PRECAUCIÓN: ¡La orilla del cortador de papel puede cortar, poder complacer el asidero con el cuidado!
   • Use únicamente el Rodillo de Tinta CP-13.
   • No intente recargar el rodillo de tinta, debido a que esto podría causar dificultades mecánicas.









CANON CONSUMER CALCULATOR LIMITED WARRANTY

The limited warranty set forth below is given by Canon U.S.A., Inc., (Canon U.S.A.) and Canon Canada Inc., (Canon Canada) with respect to Calculators purchased and used in the United States and Canada respectively.

This limited warranty is only effective upon presentation of proof of purchase (bill of sale) to Canon U.S.A. or Canon Canada Factory Service Center. Canon Calculators, when delivered to you in a new condition in the original container, are warranted against defective materials or workmanship as follows: for a period of one (1) year from the date of original purchase, defective parts or Calculators returned to a Canon U.S.A. or Canon Canada Factory Service Center and proven to be defective upon inspection, will be exchanged at Canon U.S.A.'s or Canon Canada's sole option, for new or comparable rebuilt parts or calculators (of the same or similar model). Warranty for replacement shall not extend the original warranty period of the defective calculator.

When returning Calculators under this limited warranty, you must pre-pay the shipping charges, if any, and enclose a complete explanation of the problem. Calculators covered by this limited warranty will be repaired at Canon U.S.A.'s or Canon Canada's sole option, and returned to you without charge by any Canon U.S.A. or Canon Canada Service Center. This warranty does not cover rechargeable batteries that may be supplied with the Calculator, as to which batteries there shall be no warranty or replacement.

Information Technology Services and CANON CANADA INFORMATION/SERVICE CENTER will refer you to the nearest Factory Service Center. Repairs not under warranty will be at such cost as Canon U.S.A. or Canon Canada may from time to time generally establish.

This limited warranty covers all defects encountered in normal use of the calculators, and does not apply in the following cases:
(a) Loss or damage to the Calculators due to abuse, mishandling, alteration, accident, electrical current fluctuations, failure to follow operating instructions, maintenance and environmental instructions prescribed in Canon U.S.A.'s or Canon Canada's instruction manual or service performed by other than a Canon U.S.A. or Canon Canada Factory Service Center.
(b) Use of parts (other than those distributed by Canon U.S.A. or Canon Canada) which damage the Calculator or cause abnormally frequent service calls or service problems.
(c) If any Calculator has had its serial numbers or dating altered or removed.
(d) Loss or damage to the Calculator due to leaking batteries (other than rechargeable batteries supplied as original equipment with the Calculator by Canon U.S.A. or Canon Canada) or water damage.

NO IMPLIED WARRANTY (OR CONDITION)* INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY (OR CONDITION)* OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, APPLIES TO THE CALCULATORS AFTER THE APPLICABLE PERIOD OF EXPRESS WARRANTY STATED ABOVE, AND NO OTHER EXPRESS WARRANTY OR GUARANTY, EXCEPT AS MENTIONED ABOVE, GIVEN BY ANY PERSON, FIRM OR CORPORATION WITH RESPECT TO THE CALCULATORS SHALL BIND CANON U.S.A. OR CANON CANADA. (SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.) NEITHER CANON U.S.A. NOR CANON CANADA SHALL BE LIABLE FOR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, FAILURE TO REALIZE SAVINGS OR OTHER BENEFITS, OR FOR ANY OTHER SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE CALCULATOR, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH THE CLAIM IS BASED, AND EVEN IF CANON U.S.A. OR CANON CANADA HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NOR SHALL RECOVERY OF ANY KIND AGAINST CANON U.S.A. OR CANON CANADA BE GREATER IN AMOUNT THAN THE PURCHASE PRICE OF THE CALCULATOR SOLD BY CANON U.S.A. OR CANON CANADA AND CAUSING THE ALLEGED DAMAGE. WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YOU ASSUME ALL RISK AND LIABILITY FOR LOSS, DAMAGE OR INJURY TO YOU AND YOUR PROPERTY AND TO OTHERS AND THEIR PROPERTY ARISING OUT OF USE, MISUSE OR INABILITY TO USE ANY CALCULATOR SOLD BY CANON U.S.A. OR CANON CANADA NOT CAUSED DIRECTLY BY THE NEGLIGENCE OF CANON U.S.A. OR CANON CANADA. (SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.) THIS LIMITED WARRANTY SHALL NOT EXTEND TO ANYONE OTHER THAN THE ORIGINAL PURCHASER OF ANY CALCULATOR OR THE PERSON FOR WHOM IT WAS PURCHASED AS A GIFT AND STATES YOUR EXCLUSIVE REMEDY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

Canon U.S.A., Inc. One Canon Plaza, Lake Success, New York 11042-1198
Canon Canada Inc. 6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7 *CANADA

Canon Information Technology Services in the United States

For all general inquiries, operational assistance, accessory orders or for the location of the nearest service facility for this product in the United States, please contact:

Canon U.S.A., Inc.
One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042,
Customer Relations Division
1-800-828-4040

Please keep a copy of your original bill of sale. In order to obtain warranty service, you will need to present a copy of your original bill of sale from your Consumer Calculator retailer at the time of service.
Also please keep all packing materials and the original packing box to protect your equipment, should you need to transport it for service.

Canon Information/Service Centers in Canada

Should service be necessary, please call 1 800-OK CANON for information regarding the nearest Authorized Service Facility:

Canon Canada Inc. 2828 16th Street, N.E. Calgary, Alberta T2E 7K7	Canon Canada Inc. 5990 ch Côte-de-Liesse, Montréal, Québec H4T 1V7	Canon Canada Inc. 6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7

GARANTIE RESTREINTE DES CALCULATRICES GRAND PUBLIC DE CANON

La présente garantie restreinte est fournie par Canon U.S.A., Inc. (« Canon U.S.A. ») et par Canon Canada Inc. (« Canon Canada ») à l'égard des calculatrices achetées et utilisées aux États-Unis et au Canada respectivement.

La présente garantie restreinte est valable seulement sur présentation d'une preuve d'achat (facture de vente) à un centre d'entretien et après-vente autorisé de Canon U.S.A. ou de Canon Canada. Les calculatrices de Canon, lorsqu'elles sont livrées à l'état neuf dans leur emballage d'origine, sont garanties contre tout vice de matière et de fabrication comme suit : pendant une période de un (1) an à compter de la date de l'achat initial, les pièces défectueuses ou les calculatrices qui sont retournées à un centre d'entretien et après-vente autorisé de Canon U.S.A. ou de Canon Canada et dont l'inspection confirme une défectuosité seront remplacées à la discrétion exclusive de Canon U.S.A. ou de Canon Canada par des pièces ou des calculatrices neuves ou remises à neuf comparables du même modèle ou d'un modèle comparable. La durée de garantie des pièces de remplacement n'excédera en aucun cas la durée initiale de la garantie de la calculatrice défectueuse.

Pour retourner une calculatrice dans le cadre de la présente garantie restreinte, il faut payer d'avance les frais d'expédition, s'il y a lieu, et joindre une explication détaillée du problème. Les calculatrices couvertes par la présente garantie restreinte seront réparées à la discrétion exclusive de Canon U.S.A. ou de Canon Canada et vous seront retournées sans frais par le centre d'entretien et après-vente de Canon U.S.A. ou de Canon Canada. La présente garantie ne couvre pas les piles rechargeables qui pourraient être fournies avec la calculatrice. Aucune autre garantie ni aucun remplacement ne sont prévus pour les piles dans le cadre de la présente entente.

Les Services de la technologie de l'information et le CENTRE DE SERVICE ET D'INFORMATION DE CANON CANADA vous dirigera vers le centre d'entretien et après-vente autorisé le plus proche. Le coût des réparations non couvertes par la présente garantie sera celui que Canon U.S.A. ou Canon Canada établira à l'occasion.

La présente garantie restreinte couvre toutes les défectuosités constatées pendant l'utilisation normale des calculatrices et ne s'applique pas aux cas suivants :
a) Perte ou endommagement des calculatrices, causé par l'usage abusif, la manipulation négligente, les modifications, les accidents et les variations de courant électrique, ainsi que l'omission d'observer les directives à l'égard du mode d'utilisation, des conditions d'entretien et des mesures de protection de l'environnement énoncées dans le manuel d'utilisation de Canon U.S.A. ou de Canon Canada et l'entretien effectué ailleurs que dans un centre d'entretien et après-vente autorisé de Canon U.S.A. ou de Canon Canada ;
b) utilisation de pièces (autres que celles distribuées par Canon U.S.A. ou Canon Canada) ayant pour effet d'endommager les calculatrices ou d'entraîner une fréquence anormale d'appels d'entretien ou de problèmes nécessitant le recours au service d'entretien et après-vente ;
c) modification ou retrait du numéro de série ou de datation de toute calculatrice ;
d) perte de la calculatrice ou dommages causés à ladite calculatrice par la fuite des piles (autres que les piles rechargeables fournies en équipement d'origine avec la calculatrice par Canon U.S.A. ou Canon Canada) ou dommages causés par l'eau.

AUCUNE GARANTIE (OU CONDITION)* IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE (OU CONDITION)* IMPLICITE À L'ÉGARD DE LA QUALITÉ MARCHANDE OU DE L'APTITUDE À UNE FIN PARTICULIÈRE, NE S'APPLIQUE AUX CALCULATRICES APRÈS LA PÉRIODE PRESCRITE DE LA GARANTIE EXPRESSE SUSMENTIONNÉE ET, À L'EXCEPTION DE LADITE GARANTIE EXPRESSE, AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE NI AUCUNE AUTRE GARANTIE ACCORDÉES PAR TOUTE PERSONNE, ENTREPRISE OU SOCIÉTÉ À L'ÉGARD DES CALCULATRICES N'AURONT POUR EFFET DE LIER CANON U.S.A. OU CANON CANADA À L'ÉGARD DE TOUTE OBLIGATION, QUELLE QU'ELLE SOIT. (CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES N'AUTORISENT AUCUNE RESTRICTION SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ; AINSI, IL EST POSSIBLE QUE LA RESTRICTION ÉNONCÉE CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS DANS VOTRE CAS.) CANON U.S.A. ET CANON CANADA N'ASSUMENT AUCUNE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE LA PERTE DE PRODUITS D'EXPLOITATION OU DE PROFITS, NI À L'ÉGARD DES ÉCONOMIES OU DES PROFITS NON RÉALISÉS, NI À L'ÉGARD DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT OU ACCESSOIRE DÉCOULANT DE L'USAGE, DE L'USAGE IMPROPRE OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES CALCULATRICES, QUELLE QUE SOIT L'ARGUMENTATION JURIDIQUE SUR LAQUELLE S'APPUIE LA DEMANDE ET MÊME SI CANON U.S.A. OU CANON CANADA A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. AUCUN RECOUVREMENT, QUELLE QU'EN SOIT LA FORME, CONTRE CANON U.S.A. OU CANON CANADA NE SERA SUPÉRIEUR AU MONTANT DU PRIX D'ACHAT DE LA CALCULATRICE VENDUE PAR CANON U.S.A. OU PAR CANON CANADA ET À L'ORIGINE DES DOMMAGES PRÉSUMÉS. SANS VOUS LIMITER À CE QUI PRÉCÈDE, VOUS ASSUMEZ TOUS LES RISQUES ET TOUTE LA RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES PERTES, DES DOMMAGES MATÉRIELS ET DES BLESSURES CORPORELLES SUBIS PAR VOUS OU D'AUTRES PERSONNES EN RAISON DE L'USAGE, DE L'USAGE IMPROPRE OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES CALCULATRICES VENDUES PAR CANON U.S.A. OU PAR CANON CANADA, À MOINS QUE LESDITS DOMMAGES MATÉRIELS, PERTES ET BLESSURES CORPORELLES N'AIENT ÉTÉ CAUSÉS DIRECTEMENT PAR LA NÉGLIGENCE DE CANON U.S.A. OU CANON CANADA. (CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES N'AUTORISENT AUCUNE EXCLUSION NI RESTRICTION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS ; AINSI, IL EST POSSIBLE QUE LA RESTRICTION OU L'EXCLUSION ÉNONCÉE CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS DANS VOTRE CAS.) LA PRÉSENTE GARANTIE RESTREINTE N'EST PAS ACCORDÉE À D'AUTRES PERSONNES QUE L'ACHETEUR INITIAL DE TOUTE CALCULATRICE OU LA PERSONNE QUI A REÇU LADITE CALCULATRICE EN CADEAU, ET CONSTITUE VOTRE RECOURS EXCLUSIF.

La présente garantie restreinte vous accorde des droits particuliers reconnus par la loi et il se peut que vous disposiez d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre.

Canon U.S.A., Inc. One Canon Plaza, Lake Success, New York 11042-1198
Canon Canada Inc. 6390 ch Dixie Mississauga ON L5T 1P7 * CANADA

Services de la technologie de l'information de Canon aux États-Unis

Pour obtenir des renseignements généraux, de l'aide technique ou des commandes d'accessoires ou pour connaître l'emplacement du centre d'entretien et après-vente de ce produit le plus proche aux États-Unis, veuillez communiquer avec :

Canon U.S.A., Inc.
One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042,
Customer Relations Division
1-800-828-4040

Veuillez conserver un exemplaire de votre facture de vente initiale. Si vous désirez recevoir du service après-vente dans le cadre de cette garantie, vous devez présenter au centre de service un exemplaire de la facture de vente initiale de la calculatrice de Canon obtenu chez le détaillant.
Veuillez garder tout le matériel d'emballage et toutes les boîtes d'emballage d'origine au cas où vous en auriez besoin pour transporter la calculatrice au centre de service.

Centres de service et d'information de Canon au Canada

Si vous avez besoin d'un service, composez le 1 800 OK CANON pour obtenir tous les renseignements sur le centre d'entretien et après-vente autorisé le plus proche.

Canon Canada Inc. 2828 16e Rue NE, Calgary AB T2E 7K7	Canon Canada Inc. 5990 ch Côte-de-Liesse, Montréal QC H4T 1V7	Canon Canada Inc. 6390 ch Dixie, Mississauga ON L5T 1P7

LOADING AND REPLACING BATTERIES

ENGLISH

LOADING

1) Remove the cover of the battery chamber at the back side of this calculator, by sliding it in the direction of the arrow.
2) Load four new batteries (size AA) into the battery chamber as illustrated by inserting the (–) end first. The calculator will not operate if batteries are load improperly.
3) Replace the cover by sliding it from the middle point.

REPLACEMENT

- Low battery power may cause printing problems or random paper advances. It can also disable the CE/C key.
- If the display is dim or the printing speed decreases or the "Low Batt" icon appears, then batteries may be discharged. Replace batteries to resume normal operations.
- Remove the batteries if you do not plan to use the unit for a long period of time.

CANON AC ADAPTER AC-380 (INCLUDED)

- Use only the Canon AC Adapter AC-380.
- Turn the Power Switch of the calculator OFF before connecting or disconnecting the AC Adapter.
- This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.

MISE EN PLACE ET REMPLACEMENT DES PILES

FRANÇAIS

MISE EN PLACE

1) Retirer le couvercle du compartiment des piles au-dessous de cette calculatrice en le faisant glisser dans le sens indiqué par la flèche.
2) Mettre quatre piles neuves (format AA) dans le compartiment des piles, tel qu'illustré, en insérant d'abord la borne négative (–). La calculatrice ne fonctionnera pas si les piles ne sort pas installées correctement.
3) Replacer le couvercle en le glissant à partir du milieu.

REMPLACEMENT

- Une faible tension des piles peut entraîner des défauts d'impression, un défilement aléatoire du papier ou l'impossibilité d'utiliser la touche CE/C (sous tension / effacement).
- Si l'affichage est faible ou si la vitesse d'impression diminue ou si l'icône "Low Batt" apparaît, alors les piles peuvent être déchargées. Remplacer les piles pour revenir aux opérations normales.
- Retirer les piles de la calculatrice s'il est prévu qu'elle reste inutilisée pendant une longue durée de temps.

ADAPTATEUR c.a. AC-380 DE CANON (COMPRIS)

- N'utiliser que l'adaptateur c.a. AC-380 de Canon.
- Mettre l'interrupteur de courant de la calculatrice en position d'arrêt avant de brancher ou de débrancher l'adaptateur c.a.
- Ce bloc d'alimentation doit être monté verticalement ou sur le sol.

CARGANDO Y REEMPLAZANDO BATERÍAS SECAS

ESPAÑOL

CARGA

1) Retire la cubierta del compartimiento de baterías del lado inferior de la calculadora, deslizándola en la dirección de la flecha.
2) Cargue cuatro baterías nuevas (tamaño AA) en el compartimiento de baterías, como se ilustra, e inserte primero el extremo (–). La calculadora no trabajará si las batrías están colocadas in correctamente.
3) Reemplace la cubierta deslizándola desde su punto medio.

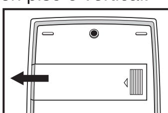
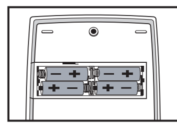
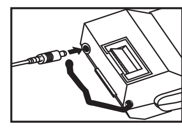
REEMPLAZO

- Un bajo voltaje de las baterías puede causar defectos de impresión ó avance del papel intermitentemente. También puede inhabilitar la CE/C tecla.
- Si la iluminación de la pantalla es débil, o baja la velocidad de impresión, o aparece el icono "Low Batt", las pilas estarán descargadas. Reemplaze las baterías para poder reanudar normalmente las operaciones.
- Remueva la baterías si no planea usar la unidad por un largo período de tiempo.

ADAPTATEUR de AC AC-380 de CANON (INCLUIDO)

- Use únicamente el Adaptador de AC AC-380 de Canon.
- El adaptador de CORRIENTE ALTERNA de Canon AC-380 (incluido).
- Esta unidad de potencia está diseñada para estar orientada correctamente en una posición de montaje en piso o vertical.

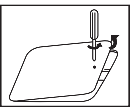
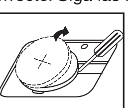
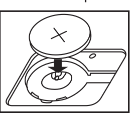


ENGLISH Memory backup battery retains the tax rate, calendar and clock setting, when the power is off or even when the AC cord is disconnected.
Battery : 1 Lithium battery (Type : CR 2032)
Battery life : Backup time 2000 hours
CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according the instruction.

FRANÇAIS Pile de secours permettant de garder en mémoire, le tarif de TVA, les réglages du calendrier et de l'heure, lorsque l'appareil est éteint ou même lorsque le cordon secteur est débranché.
Pile : 1 pile lithuim (Type : CR2032)
Durée de la pile : Heure du souper 2000.
ATTENTION: IL existe un risqué d'explosion si la pile est remplacée par une pile de type inadéquate. Débarrassez-vous des piles usages selon les instructions.

ESPAÑOL La batería de seguridad de la memoria conserva la carga y el ajuste del calendario y del reloj cuando se interrumpe la alimentación o incluso cuando se desconecta el cable de CA.
Pila : 1 pila de litio (Type : CR2032)
Duración de la pila : Tiempo de backup 2000 horas.
PRECAUCIÓN: Existe un riesgo de explosion si se utiliza un tipo de bateria incorrecto. Siga las instrucciones para desechar las baterias.

CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.
17/F., Ever Gain Plaza, Tower One, 82-100 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong
CANON U.S.A., INC.
One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042, U.S.A.
CANON CANADA INC.
6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 1P7, Canada
CANON LATIN AMERICA, INC.
6505 Blue Lagoon Drive, Miami, Florida 33126, U.S.A.

PUB E-IM-2217